



ДЖАСПЕР  
и ШМЯК

# Родителям, которые всегда меня поддерживали, и моему мужу Гэвину.

УДК 821.111-93  
ББК 84(4Вел)-44  
К61

Все права защищены. Книга или любая ее часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или ее части без согласия издателя является незаконным и влечет уголовную, административную и гражданскую ответственность.

Nicola Colton  
JASPER AND SCRUFF

Text and illustrations copyright © Nicola Colton, 2019  
The right of Nicola Colton to be identified as the author and illustrator of this work has been asserted by her in accordance with the Copyright, Designs and Patents Act, 1988  
All rights reserved.

**Колтон, Никола.**

К61 Джаспер и Шмяк. Мохнатая катастрофа / Никола Колтон ; [перевод с английского Н. Аллунан]. — Москва : Эксмо, 2020. — 96 с. — (Джаспер и Шмяк. Мохнатые приключения).

В городе Усвилле живёт Джаспер — кот-аристократ, усатый ценитель искусства, хороших книг и высокой кухни. У Джаспера есть почти всё, и это значит, что ему во что бы то ни стало нужно стать членом клуба «Гламурррр», в который входят самые модные коты города! Джаспер решает устроить званый ужин для кошек из высшего света — наверняка они захотят с ним подружиться! Но вот незадача: к Джасперу привязался лохматый, грязный и непоседливый щенок Шмяк, который запросто может сорвать светское мероприятие... Хвосты и лапы, что же с ним теперь делать?!

УДК 821.111-93  
ББК 84(4Вел)-44

Литературно-художественное издание

ДЖАСПЕР И ШМЯК. МОХНАТЫЕ  
ПРИКЛЮЧЕНИЯ

**Колтон Никола**

**ДЖАСПЕР И ШМЯК  
МОХНАТАЯ КАТАСТРОФА**

Руководитель направления *Т. Суворова*  
Ответственный редактор *Н. Сергеева*  
Художественный редактор *В. Безкровный*  
Технический редактор *О. Лёвкин*  
Компьютерная верстка *О. Шувалова*  
Корректор *О. Степанова*

Дата изготовления / Подписано в печать 10.10.2019.  
Формат 84x108<sup>1/32</sup>. Гарнитура «Петербург».  
Печать офсетная. Усл. печ. л. 5,04.  
Тираж экз. Заказ

ООО «Издательство «Эксмо». 123308, Москва, ул. Зорге, д. 1. Тел.: 8 (495) 411-68-86.

Home page: [www.eksmo.ru](http://www.eksmo.ru) E-mail: [info@eksmo.ru](mailto:info@eksmo.ru)

Офисы: «ЭКМО» АКБ Басмасы, 123308, Мәскеу, Ресей, Зорге көшесі, 1 үй.

Тел.: 8 (495) 411-68-86.

Home page: [www.eksmo.ru](http://www.eksmo.ru) E-mail: [info@eksmo.ru](mailto:info@eksmo.ru)

Түпур бекеті: «Эксмо»

Интернет-магазин: [www.book24.ru](http://www.book24.ru)

Интернет-магазин: [www.book24.kz](http://www.book24.kz)

Интернет-дүкен: [www.book24.kz](http://www.book24.kz)

Импортер в Республику Казахстан ТОО «РЦ-Алматы»,  
Казахстан Республикасының импорттаушы «РЦ-Алматы» ЖШС.  
Дистрибутор и представитель на прямую продажи на производстве,  
в Республике Казахстан: ТОО «РЦ-Алматы»  
Қазақстан Республикасының дистрибутор және өнім бойынша арна-талшартары  
жабықтұрған өкілі «РЦ-Алматы» ЖШС,  
Алматы қ., Дембровский көш., 3кә», литер В, өңір 1.  
Тел.: 8 (727) 251-39-90/91/92. E-mail: [RDC-Almaty@eksmo.kz](mailto:RDC-Almaty@eksmo.kz)

Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.

Сертификация туралы ақпарат сайты: [www.eksmo.ru/certification](http://www.eksmo.ru/certification)

Сведения о подтверждении соответствия издания согласно законодательству РФ  
о техническом регулировании можно получить на сайте Издательства «Эксмо»  
[www.eksmo.ru/certification](http://www.eksmo.ru/certification)

Өндіріс орны: Ресей. Сертификация қарастырылмаған

ISBN 978-5-04-103856-4



9 785041 038564 >



6+

ISBN 978-5-04-103856-4

© Аллунан Н., перевод на русский язык, 2019  
© Издание на русском языке, оформление.  
ООО «Издательство «Эксмо», 2020

Никола Колтон

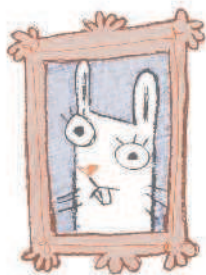
# ДЖАСПЕР и ШМЯК

МОХНАТАЯ  
КАТАСТРОФА



#эксмодетство  
Москва  
2020



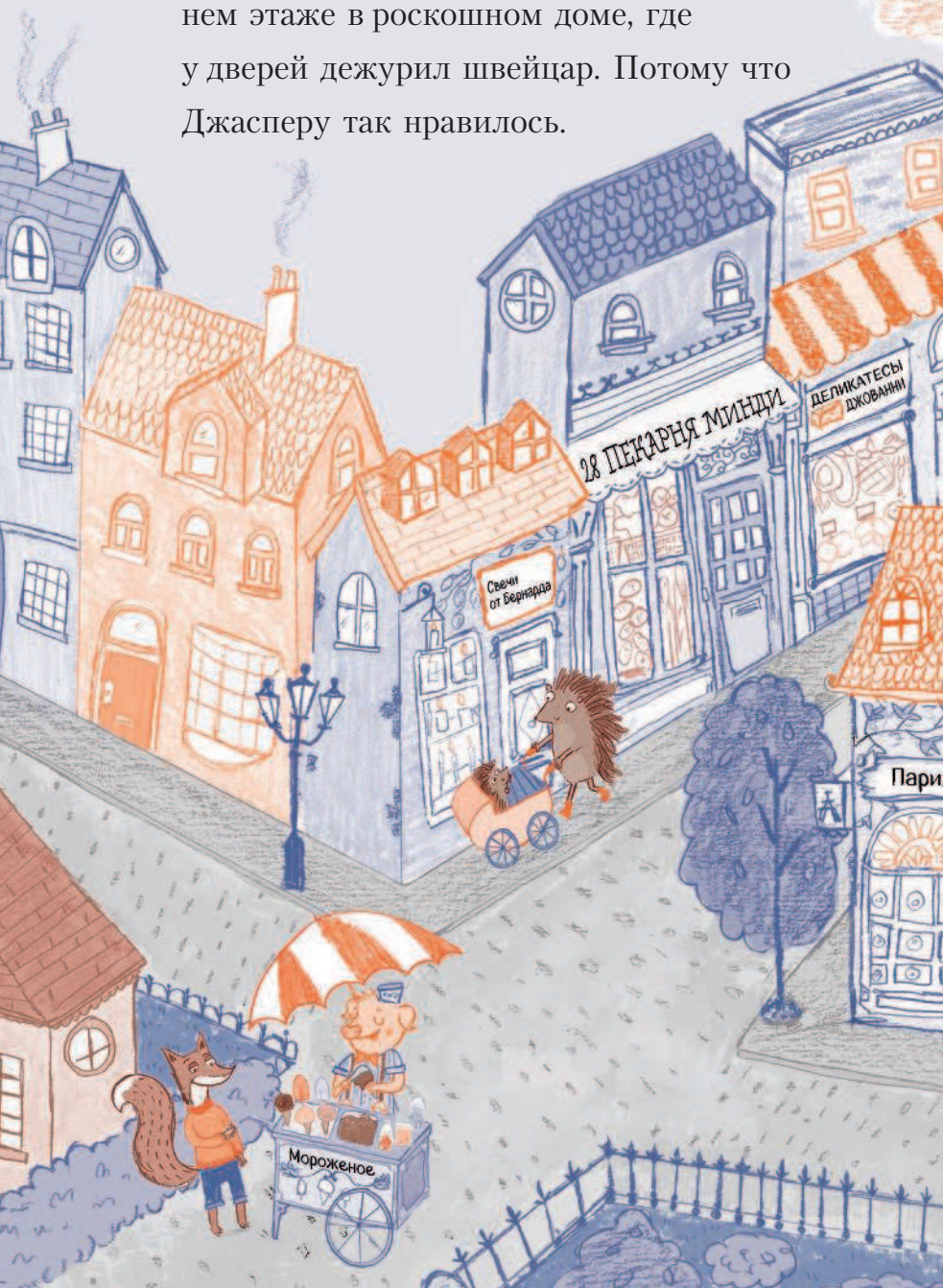


Д жаспер — кот, который всегда любил жить со вкусом.





Его квартира располагалась на последнем этаже в роскошном доме, где у дверей дежурил швейцар. Потому что Джасперу так нравилось.





БОЛЬШОЙ  
ГАСТРОНОМ

30

жанка



Прекрасные книги в его шкафу  
были расставлены по цвету.  
Потому что Джасперу  
так нравилось.







В его гардеробной хранились галстуки-бабочки всевозможных расцветок. Джаспер любил бабочки.

